

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MARDI 19 DÉCEMBRE 2023, CONVOQUÉE POUR 18 H 15 AU 12001 BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffière adjointe / Assistant City Clerk

ÉTAIT ABSENT / WAS ABSENT :

MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON TUESDAY, DECEMBER 19, 2023, SCHEDULED FOR 6:15 P.M., AND AT WHICH WERE PRESENT:

Alex Bottausci

Laurence Parent
Errol Johnson
Mickey Max Guttman
Tanya Toledano
Morris Vesely
Ryan Brownstein
Anastasia Assimakopoulos

Jack Benzaquen

Nancy Gagnon

Valérie Assouline

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 18 h 20.

OPENING OF THE MEETING

All forming quorum the Mayor calls the sitting to order at 6:20 p.m.

23 1235

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux du 19 décembre 2023 à 18 h 15 soit adopté, tel que soumis.

APPROVAL OF THE AGENDA

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Johnson

THAT the agenda of the December 19, 2023, at 6:15 p.m., special sitting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux be approved, as submitted.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question n'a été posée.

QUESTION PERIOD

No questions were asked.

23 1236

**ADOPTION DU BUDGET MUNICIPAL
POUR L'EXERCICE FINANCIER 2024**

ATTENDU QUE selon les dispositions de la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil doit adopter son budget municipal entre le 15 novembre et le 31 décembre, ou le 31 janvier suivant lors d'une année d'élection (article 474.1°).

ATTENDU QUE le greffier, conformément à l'article 474.2 de la même Loi, a donné avis public à l'effet que le Conseil tiendrait une séance extraordinaire le 19 décembre 2023 à 18 h 15 aux fins de l'adoption du budget municipal pour l'exercice financier 2024. Cet avis a été publié le 7 décembre 2023 sur le site Web de la Ville et sur le babillard situé au Centre civique.

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le Conseil adopte un budget de 114 874 700 \$ pour les dépenses et revenus de l'exercice financier 2024 ;

QUE les dépenses soient réparties selon les activités présentées dans le Tableau 1 ; et

QUE les sources de revenus pour l'année 2024 soient établies telles que présentées dans le Tableau 2 :

**ADOPTION OF THE MUNICIPAL BUDGET
FOR THE 2024 FISCAL YEAR**

WHEREAS in conformity with the *Cities and Towns Act*, the Council shall, between November 15 and December 31, or the following January 31 during a year in which a general election is held, adopt its municipal budget (Section 474. 1°).

WHEREAS in accordance with Section 474.2 of the same Act, a public notice was given by the City Clerk to the effect that a special sitting of Council would take place on December 19, 2023, at 6:15 p.m., for the adoption of the 2024 municipal budget. This notice was published on the City's website and on the notice board located in the Civic Centre, on December 7, 2023.

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Guttman

THAT Council adopt a budget of \$114,874,700 for the expenses and revenues for the 2024 fiscal year;

THAT the expenses be allocated according to the activities, as presented in Schedule 1; and

THAT the sources of revenues for the year 2024 be established, as presented in Schedule 2:

Tableau 1 / Schedule 1	
Dépenses / Expenses	
Administration	9 390 200 \$
Sécurité publique	2 077 300 \$
Transport	11 315 500 \$
Hygiène du milieu	5 640 000 \$
Aménagement, urbanisme et développement	1 381 700 \$
Loisirs et culture	19 059 000 \$
Service de la dette	7 500 000 \$
Quote-part – agglomération	58 511 000 \$
Total des dépenses	114 874 700 \$
Tableau 2 / Schedule 2	
Revenus / Revenues	
Revenus autres que la taxation	13 090 700 \$
Taxe d'améliorations générales	4 165 600 \$
Taxe d'améliorations locales	893 800 \$
Taxe d'eau	4 968 900 \$
Taxe sur les immeubles non résidentiels	24 849 000 \$
Taxe sur les terrains vagues desservis	452 700 \$
Taxe foncière générale	66 454 000 \$
Total des revenus	114 874 700 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

Toutes les affaires soumises au Conseil
étant expédiées, la séance est levée à
18 h 21.

All the business requiring the attention of
Council having been dispatched, the meeting
is adjourned at 6:21 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

MAIRE / MAYOR

(S) NANCY GAGNON

GREFFIÈRE ADJOINTE / ASSISTANT CITY CLERK